

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

民衆費人印督
號七十三百四千七萬二第
號二四三第時尼軒港香，址地
四至一一二八二七，機總話電
四四〇二二七，線開港
六六九三二七，線濟經
五一二八二七，線告廣
港五幣港幣零 半張三紙出日今
印承司公限有務印利有港香

康世恩會見美國《商業周刊》總編輯

中國數十萬企業須要改造 盼外商對此提供更多合作

中國現財力不允許只建新企業必須充分利用人力

【本報北京十七日電】國務院副總理康世恩今天對美國《商業周刊》的兩位朋友介紹中國當前調整經濟工作政策時，強調了改造現有企業，使它們成為現代化企業的重要性。康世恩說，中國不能把現有的幾十萬個企業扔掉，只想建設現代化新企業，如果這樣的話，中國不能在本世紀末實現四個現代化，目前中國的財力也不允許這樣去做。

康世恩副總理說，我們希望充分利用老工廠企業的廠房、設備和其他一切設施，使它們增加產量，提高質量，降低消耗，這比新建現代化企業，更省錢，更快捷，更經濟。我們沒有那麼多的錢，我們必須充分利用人力，充分利用現有企業，使它們成為現代化企業。

康世恩副總理說，我們對我國的現有工業企業，在技術上、設備上、管理上，都將進行全面的改造。我們希望外商能與我們合作，共同進行這項工作。我們希望外商能與我們合作，共同進行這項工作。



康世恩副總理今天對美國《商業周刊》的兩位朋友介紹中國當前調整經濟工作政策時，強調了改造現有企業，使它們成為現代化企業的重要性。

達賴將派特使赴京 洽商他回西藏問題

達賴將派特使赴京 洽商他回西藏問題

【法新社倫敦十七日電】達賴喇嘛今天表示，他將派特使赴北京，與中國政府官員商討他回西藏的問題。達賴說，他將在未來幾個月內，與中國政府官員進行多次會談，以達成協議。達賴說，他將在未來幾個月內，與中國政府官員進行多次會談，以達成協議。

南京市廣告公司
NAN JING CITY ADVERTISING CO.

滿冠企業(香港)公司
MOON KUN ENTERPRISES (HK) CO.

相互
承辦國內外各項廣告業務
路牌廣告 影院幻燈廣告
霓虹燈廣告 報刊書籍廣告
商店櫥窗廣告 電視電台廣告
滿冠企業(香港)公司
九龍尖沙咀柯士街五號三樓
電話3-663667 3-663557

**中國大陸一批海員
首次遊覽台北基隆**
基隆海員協會茶點招待市民頗興隆
【法新社台北十七日電】一艘由中國大陸來的海員船，今天抵達基隆，這批海員是來台灣旅遊的。基隆海員協會今天中午，在該會會所舉行茶點招待會，招待這批海員。招待會場面頗為興隆，許多市民也到場參觀。

潮州旅運好佳音
汕頭市小車客運公司 合營
香港華捷旅運有限公司
經辦：潮州——汕頭各縣
潮州——福建、漳州、泉州、廈門、福州各地
汕頭——廣州
代售汕頭市內及各縣客貨運車票，歡迎訂購
營業處：香港華捷旅運有限公司
電話：5-253038 5-239834
地址：香港中環皇后大道中99號（中環差館對面）
HOSELINE HOUSE 302室（按3字）

**英航空展覽
昨在滬開幕**
王震副總理及皮爾斯出席
【本報上海十七日電】英國皇家空軍在上海舉行的航空展覽，昨天上午九時，在滬開幕。王震副總理及皮爾斯爵士出席了開幕典禮。展覽會場設在上海大馬路，展出了英國皇家空軍的最新型號飛機，吸引了大量觀眾參觀。

林海牌 FOREST BRAND

吉林人蔘
KIRIN WHITE GINSENG TAIL

參尾晒生

歡迎 垂詢洽購
藥廠 藥行 同業

香港代理：德信行有限公司
地址：香港干諾道西111號
電話：2-222222

中國土產產進出口總公司
吉林省分公司出品

經銷處：協和泰參茸行有限公司
地址：香港文咸西街14號廣和太茂
電話：5-420014 三樓 5-443158 二樓

東亞銀行總行大廈
在總行大廈
存款部
保管箱
匯兌部
該臨時
股票按揭
地址：香港中環皇后大道中111號

美國將重整亞洲政策 與日本關係

霍爾布魯克講話強調對蘇聯調動 對華仍不售軍火

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。霍氏稱：美國在亞洲之政策，將以「平衡」為原則，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。霍氏稱：美國在亞洲之政策，將以「平衡」為原則，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

北朝鮮責南韓製造謠言 指出漢城向和談「潑冷水」

【美聯社平壤十七日電】北朝鮮官方通訊社十七日發表評論，指責南韓政府製造謠言，企圖破壞朝鮮半島之和平。評論指出，南韓政府最近向美國政府提出，要求美國對北朝鮮採取軍事行動，此舉被視為向和談「潑冷水」。



中國留學生在美國

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

中國開展地質科學交流 與德法美等國合作成績好

【合衆國際社北京十七日電】中國地質部十七日發表公報，稱中國與德、法、美等國在地質科學交流方面成績良好。公報指出，中國已與這些國家簽署了多項合作協議，並開展了多項地質考察和科學研究。

紐約股市大幅下瀉 經濟前景黯淡與利率劇升

【合衆國際社紐約十七日電】紐約股市十七日大幅下瀉，道瓊斯工業指數收盤時下跌了五十點。分析家認為，這主要是由於市場對經濟前景感到黯淡，以及利率上升所致。

中國留學生在美國

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

王守信案有關人物 已按情節輕重處分

【合衆國際社北京十七日電】中國政府十七日宣佈，對王守信案有關人物已按情節輕重處分。政府表示，此案已告一段落，有關人員已受到應有處置。

美國將重整亞洲政策

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

中國留學生在美國

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

英國經濟又面臨嚴酷考驗

【合衆國際社倫敦十七日電】英國政府十七日宣佈，英國經濟又面臨嚴酷考驗。政府表示，由於物價飛漲和生產下降，英國經濟面臨嚴重困難。

美元漲勢速 金價續下跌

【合衆國際社紐約十七日電】紐約金價十七日繼續下跌，而美元則大幅升值。分析家認為，這主要是由於市場對美元信心增強所致。

中國留學生在美國

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

對夫婦結婚五年 原來竟是一輩女

【合衆國際社紐約十七日電】紐約一對夫婦結婚五年後，發現原來是一輩女。這起事件引起了社會的廣泛關注。

美國將重整亞洲政策

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

中國留學生在美國

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

煙香量含低丁古尼 響影無體人對現發

【合衆國際社紐約十七日電】紐約一項研究顯示，低丁古尼含量的香煙對人體健康影響較小。這項研究引起了公眾的廣泛關注。

美元漲勢速 金價續下跌

【合衆國際社紐約十七日電】紐約金價十七日繼續下跌，而美元則大幅升值。分析家認為，這主要是由於市場對美元信心增強所致。

中國留學生在美國

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

載五婚結婦夫對一 輩女是竟「夫丈」來原

【合衆國際社紐約十七日電】紐約一對夫婦結婚五年後，發現原來是一輩女。這起事件引起了社會的廣泛關注。

美國將重整亞洲政策

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

中國留學生在美國

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

烏龍藥劑師配錯藥 十八歲小姐似小童

【合衆國際社紐約十七日電】紐約一名十八歲少女因藥劑師配錯藥，導致身體發育遲緩，形似小童。這起事件引起了社會的廣泛關注。

美元漲勢速 金價續下跌

【合衆國際社紐約十七日電】紐約金價十七日繼續下跌，而美元則大幅升值。分析家認為，這主要是由於市場對美元信心增強所致。

中國留學生在美國

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國國務院發言人霍爾布魯克十七日對記者發表談話，強調美國將重整其在亞洲之政策，並重申美國對蘇聯之政策，以及對華之政策。

全國商集大擴

品商大擴有具

【合衆國際社華盛頓十七日電】美國商務部十七日宣佈，將擴大全國商集，以促進經濟發展。商務部表示，這將有助於增加就業機會，並提高國民生活水平。

王守信案有關人物 已按情節輕重處分

【合衆國際社北京十七日電】中國政府十七日宣佈，對王守信案有關人物已按情節輕重處分。政府表示，此案已告一段落，有關人員已受到應有處置。

馮秉鈺追悼會 已在廣州舉行

【合衆國際社廣州十七日電】馮秉鈺追悼會十七日在廣州舉行。追悼會場面莊嚴，各界人士踴躍參加。

徵求

本報徵求各類稿件，包括新聞、評論、小說、詩歌等。稿件請寄：上海某某路某某號。電話：某某某某。

身受其苦 昨往請願

大學閣糾紛敗訴買主 要求立刻堵賣樓漏洞

指出樓花買賣合約未能有效保障買主權益

【本報訊】三名山區「大學閣」樓花買賣合約糾紛案，昨日下午在高等法院開審。被告律師辯稱，樓花買賣合約未能有效保障買主權益，要求法院判令被告立即堵賣樓漏洞。

原告律師辯稱，被告在買賣合約中，並未向買主披露樓房存在漏洞的情況，且被告在樓房交付後，也未及時進行維修，導致買主在入住後，發現樓房存在嚴重的漏洞問題，嚴重影響了買主的正常生活。

法院在審理過程中，對雙方提供的證據進行了詳細的審查。最終，法院判決被告敗訴，並判令被告立即採取措施，堵賣樓漏洞，並對買主進行合理的賠償。

港島地鐵應速興建

港島商會會長並盼地鐵通至柴灣

【本報訊】立法一項案，港島商會會長並盼地鐵通至柴灣。會長表示，港島地區人口密集，交通壓力巨大，興建地鐵將有助於緩解交通擁堵，促進經濟發展。

會長進一步指出，目前港島地區的地鐵網絡尚不完善，特別是柴灣地區，交通極為不便。他希望政府能夠儘快落實興建港島地鐵的計劃，並將其延伸至柴灣，以滿足當地居民的出行需求。

中學及職業學校等 應設工業安全課程

何錦輝黃保欣在立法局提建議

【本報訊】立法一項案，何錦輝黃保欣在立法局提建議。他們建議，中學及職業學校應設立工業安全課程，以提高學生的安全意識，減少工業事故的發生。

何錦輝表示，目前許多學生在學習過程中，缺乏必要的安全知識和技能。一旦進入社會，容易發生各種安全事故。通過設立工業安全課程，可以讓學生從小就樹立安全觀念，掌握必要的安全常識。

上海廿層住宅新廈 五月在港推出供購

樓名初定「雁蕩」永興公司代售

【本報訊】上海國際建築工程公司，將於五月在港推出供購。該公司表示，新廈位於上海市中心，環境優美，交通便利，是投資和居住的理想選擇。

新廈名為「雁蕩」，由永興公司代售。該大廈共計二十層，總面積達十萬平方米。其設計現代，設施齊全，包括高層住宅、商業鋪位等。公司表示，新廈的推出將進一步擴大其在港的業務範圍，為投資者提供更多優質的房地產選擇。

東亞銀行將遷址辦公 各部門遷址辦公

總行遷往新址辦公

【本報訊】東亞銀行將遷址辦公，各部門遷址辦公。總行將遷往新址辦公，各分行及辦事處也將根據需要進行調整。

東亞銀行表示，新址位於商業繁華區，交通便利，辦公環境優美。遷址後，將為客戶提供更便捷、更專業的服務。同時，該行也將對內部管理進行優化，提高運作效率。

隨着通貨膨脹率幅度 免稅額應每年調整

王霖蘇國榮昨在立法局提意見

【本報訊】兩位立法委員，王霖蘇國榮昨在立法局提意見。他們建議，應隨着通貨膨脹率幅度的變化，相應調整免稅額，以減輕納稅人的負擔。

王霖表示，通貨膨脹率是衡量物價水平的重要指標。當通貨膨脹率上升時，免稅額的實際價值會隨之下降，這對於納稅人是不公平的。因此，他建議政府應建立免稅額隨通貨膨脹率調整的機制。

議員們的「虛應故事」

對於全體議員，民選無異。但從一支香煙到一頓飯，議員們的「虛應故事」，卻讓人感到啼笑皆非。他們在議會中發表各種宏偉的言論，但在實際生活中，卻往往表現得自私自利。

文章指出，議員作為人民的代表，應該時刻關注民生，為人民謀利益。然而，一些議員卻將議會作為他們表演「虛應故事」的舞台，只顧自己的名譽和利益，而忽視了人民的疾苦。這種行為不僅損害了議員的形象，也削弱了政府的公信力。

天三連一起日十三 出演灣基到團劇潮

場三演朗元在起三周下 票門售預早明院戲華光

【本報訊】潮劇團到灣基演出，天三連一起日十三。該團將在下周三、四、五三天，在華光戲院演出三場。

潮劇團表示，此次來港演出，是應廣大僑胞的邀請。他們將為港人帶來精彩的潮劇表演，包括《白蛇傳》、《梁山伯與祝英台》等名劇。歡迎廣大市民踴躍前往觀看。

嬰兒天折率已大減 由百分之七三降至一二

由百分之七三降至一二

【本報訊】本港嬰兒天折率，在過去二十五年來，已由百分之七三，大減至百分之一二。這主要得益於醫療技術的進步和孕婦產前產後護理的改善。

衛生局表示，近年來，政府加大了对孕產婦健康的關注，加強了產前檢查和產後護理。同時，醫療技術的不斷進步，也為嬰兒的救治提供了更有利的條件。這些措施有效降低了嬰兒的天折率，提高了嬰兒的存活率。

聖約翰救傷會 開籌款晚宴

原裝木斗設計精良

【本報訊】聖約翰救傷會，將於下週六晚，在維多利亞港畔，舉行籌款晚宴。晚宴所得款項將全部用於支持該會的救護工作。

聖約翰救傷會表示，該會一直致力於為市民提供優質的救護服務。為了進一步擴大服務範圍，提高救護水平，該會決定舉行此次籌款晚宴。希望社會各界人士能夠慷慨解囊，為救傷事業貢獻力量。

日產推出新貨車 原裝木斗設計精良

【本報訊】日產汽車公司，將於下週推出全新貨車。該車採用原裝木斗設計，結構堅固，載重能力強，是運輸貨物的理想選擇。

日產汽車公司表示，新貨車在設計上充分考慮了實用性和耐用性。其原裝木斗採用優質木材製成，經過嚴格處理，具有防腐、防蟲、防變形等優點。此外，該車還配備了先進的發動機和變速箱，運行平穩，節能環保。

長春社昨天表示支持 港府收回油蔴地六街

認為該地應作康樂教育用途

【本報訊】長春社昨天表示支持港府收回油蔴地六街。該社認為，該地應作為康樂和教育用途，以改善當地的環境和設施。

長春社表示，油蔴地六街目前環境較為擁擠，缺乏綠化空間和公共設施。如果港府能夠收回該地，將其規劃為公園或學校，將有助於提升當地的居住品質，促進社區的和諧發展。

現代廣告公司 新聘客戶經理

三議員發表意見

【本報訊】現代廣告公司，新聘客戶經理。該公司表示，新經理具有豐富的廣告行業經驗，將負責公司的客戶關係維護和業務拓展工作。

現代廣告公司表示，新經理的加入，將進一步加強公司的客戶服務體系，提高客戶滿意度。同時，該公司也將繼續加大對廣告業務的投入，為客戶提供更多創新的廣告方案。

對非法移民問題 三議員發表意見

三議員發表意見

【本報訊】三位議員，就非法移民問題發表意見。他們認為，政府應加強對非法移民的打擊力度，維護社會治安和法治尊嚴。

三位議員表示，非法移民的湧入，對當地的就業市場和社會福利制度造成了嚴重影響。他們呼籲政府採取有效措施，嚴厲打擊非法移民行為，並加強對邊境的控制。

東京證券 訪問金銀會

【本報訊】東京證券，訪問金銀會。該會表示，將與東京證券加強合作，共同推動金銀市場的繁榮發展。

東京證券表示，金銀市場具有巨大的發展潛力，加強與金銀會的聯繫，將有助於該會更好地服務投資者，促進金銀市場的流動性和穩定性。

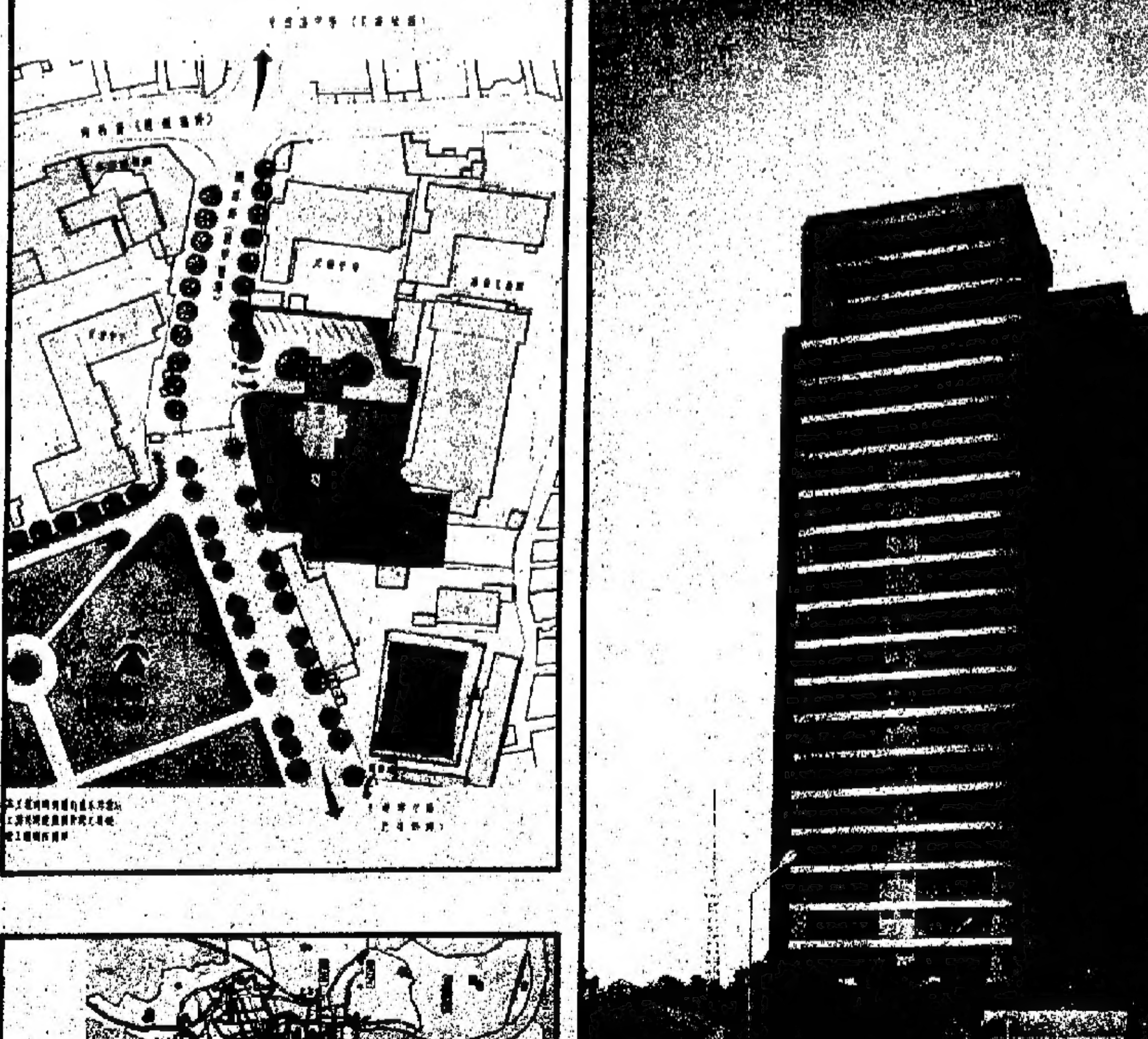
香港收回油蔴地六街 長春社昨天表示支持

認為該地應作康樂教育用途

【本報訊】長春社昨天表示支持港府收回油蔴地六街。該社認為，該地應作為康樂和教育用途，以改善當地的環境和設施。

長春社表示，油蔴地六街目前環境較為擁擠，缺乏綠化空間和公共設施。如果港府能夠收回該地，將其規劃為公園或學校，將有助於提升當地的居住品質，促進社區的和諧發展。

上海雁蕩大廈



上海雁蕩大廈，位於上海市中心，環境優美，交通便利。該大廈共計二十層，總面積達十萬平方米。其設計現代，設施齊全，包括高層住宅、商業鋪位等。是投資和居住的理想選擇。

普寧中學 香港 粵語 大小型汽車 當天到 歡迎各界人士 地址：香港干諾道中 電話：5-4300 5-4811

旺住 洽購處：香港皇后大道中 1101-1103 旺住

香港 灣仔 旺角 九龍 昆

今日明日出八口船隻

今日入口船隻			
船名	公司	來往港口	停泊地點
順利	MALLORY	香港	A 24
實士	P. ABOITIZ	午馬拉	國際橋
加力	SUCCESS	日本	B
打士	ARTHUR MABERS	下午六時 新加坡	現代橋
拿魯	KORRIGAN	上午十時 日本	國際橋
力魯	BENAVON	午七時 歐洲	現代橋
東京	ZIM TOKYO	下午四時 歐洲	現代橋
南滿	GRODEKOV	上午七時 愛聯士芝尼	現代橋
天鵬	NEW SWAN	上午七時 東北	A 9
二號	KIEN HWA No. 2	下午四時 高雄	油麻地
蘭士	CHEVALIER PAUL	(晚) 上海	油麻地
蘭士	TSIN YUEN	(午) 汕頭	油麻地
威利	CHAT VAREE	下午二時 新加坡	A 18
	YUSHIMA MARU	下午二時 日本	A 27

和平東南 HWAPYUNG DONGNAM(下午)釜山 油蔴地
阿大力 AEGIS ATHENIC(下午)紅海 A21

利達馬士路	ARILD MARSK (上午六時)	新加坡	現代樓
哥里高夫	GRÖDGEFÖR (下午)	登羅士芝尼	國際樓
湖北	HUPEH (上午十時半)	新威內里	A 26
東陵	JAPRI VENTURE (下午)	尼馬拉	B 12
北山	BEISHAN (上午六時)	新港	B 14
鼓山	GUSHAN (上午六時)	福州	D 2
齊茂利	CHAI VARIEE (上午十時)	基隆	A 37
利臨	RESONANT (上午九時)	三馬達	A 8
大西洋海岸	ATLANTIC SEAL (上午九時)	臺北北	龍地
	FELIX DZERJINSKIY (上午九時)	南麥黎	南麥黎
金泰	KINH THAY (上午八時)	檳查	油麻地
明日入口航覽			
長生	EVER VITAL	歐洲	國際樓
生隆	MARITIME CHALLENGE (上午)	高雄	A
智通	PETRELO (上午)	日本	A
海德	INDIAN GOODWILL	日本	A
薩凡那那	SAVANNAH MARU (下午十時)	日本	A
平安	PING ON (晨早)	日本	A

平三 | 查樂馬士基 CHARLOTTE MAERSK 歐洲
交易 SL EXCHANGE 美國 現

茲林古	ISLA SALANGO	高雄
依木州	LN, HONSHU	新加坡
利來木州	SAMOA (下午一時)	美國
薩芒	SUN BRIGHT (上午十時)	日本
美利達京	MERRY VIKING	挪威
太平洋運輪	PACIFIC CONVEYER (中午)	馬尼拉
東萊六號	YONG HAT No. 6 (下午四時)	美國
蘇江	YAO JING	寧波
明日出口		輪船
寶士士	P. A. BOITZT (上午)	呂船
陶南六號	DONAM No. 8	釜山
依賴士	CHEVALIER PAUL (中午)	歐洲
世界之獅	WORLD LION	曼谷
羅利利士	MALLORY LYKES	墨西哥
海波拉	NEPTUNE AMBER (半夜)	美國西岸
亞士士	ARTHUR MARSK (下午)	歐洲紐約
達拿拿	BENAVON	高雄
亞樂馬士	CHARLOTTE MARSK (半夜)	高雄

船名	泊停	輪船
士基		
基陸		
士基		
基陸		

成雅	新豐谷	ZIM BANGKOK
隆成	瑞昌	RUICHANG
協成	安東	OREKHOV
實輝	水鳳海	ONTUNG
非華	牡丹江	YONG FENGHAI
東南	露萍	MUDANJIANG
局	黃江	LINHAI
	寧江	HUANJIANG
	快育	NING JIANG
	寶亨	ARAFURA DUA
	新風	BAOTING
	陳江	XIN FENG
	慈亭	LONG JIANG
	桂隆	HUATING
	恒士	GUIJIN
	斯城	DINARED
	華遠航	SVIRK
	大龍天	FORTUNE PILOT
	士基	DALONG TIAN
		DAI LONG TIAN

入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公
佛羅里達	NL, FLORIDA	8月	30日	渡
鳳	FENGSHENG	8月	30日	招
丸	TOHGO MARU	8月	30日	天
丸	HUDSON MARU	8月	30日	大
木星	KOREAN JUPITER	8月	30日	港
美	GAMZAT TSADASA	8月	30日	華
馬卡二	BUNGA PERMAI	8月	30日	港
二	CATAMARCAI	8月	30日	港
坡	GREEN BLESSING	8月	30日	利
士	SINGAPORE ISLAND	8月	30日	香
士	SAN LUIS	8月	30日	港
商人	EVER HANDSOME	8月	30日	太
丸	ORT, MERCHANT	8月	30日	利
丸	KINABALU SEEBLES	8月	30日	香
丸	INDUS MARU	8月	30日	港
次	KUAN CHENG	8月	30日	天
次	EASTERN MUSE	8月	30日	招
	YUHUA	8月	31日	招
貨	STRAIT CONTAINER	8月	31日	招
業	AUST, ENTERPRISE	8月	31日	招
士	LICA MAERSK	8月	31日	怡
士	KOBE MARU	8月	31日	海
	POYANG	8月	31日	海
文尼	ALEMANNIA EXPRESS	8月	31日	天
加	ZIM SINGAPORE	8月	31日	新
六	LUIHAI 65	8月	31日	華
芬	BENAVON	8月	31日	港
	BIG GLORY	8月	31日	港
德	PRES, VANBUREN	8月	31日	港
	RIVERBANK	8月	31日	港
士	ASTRA PEAK	8月	31日	港
士	CHEVALIER VALEBLE	8月	31日	港
丸	HOWA MARU	8月	31日	港
丸	TARONGA	8月	31日	港
	ACE	8月	31日	港
美	HUGHEVERRETT	8月	31日	港
	TEMPO	8月	31日	港
	SILVER STAR	8月	31日	港
	TEN SHUHAI	8月	31日	港
	CHEUNG CHAU	8月	31日	港
輪	RHEIN EXPRESS	8月	31日	港
	NEPTUNE TOPAZ	8月	31日	港
	JUPITER	8月	31日	港
	EVER LIGHT	8月	31日	港
士	BENKINNES	8月	31日	港
士	GLORY ACE	8月	31日	港
	GUNUNG KUMAWA	8月	31日	港
	KIZAN MARU	8月	31日	港
尼	SAINTS SUZANNE	8月	31日	港
	EVER SUMMIT	8月	31日	港
統	PRES, HOOVER	8月	31日	港
	TOKYO BAY	8月	31日	港
夫	MAYIM MIKHALOV	8月	31日	港
虎	WORLD TIGER	8月	31日	港
	FORMOSA CONTAINER	8月	31日	港

查理士禮士 CHARLES LYKES	美國	4月8
利來福岡 NL FUKUOKA	新加坡	4月8
利來香港 NL HONGKONG	新加坡	4月8

金布拉	GOLD HILLIA	泰國	4月8
美國精兵	AM, LEMION	美國	4月8
福至舍	SEATRANE VALLEY FORGE	英國	4月8
海龍信字	NEPTUNE ZIRCON	新加坡	4月8
新海龍	NEW HERO	印尼	4月8
亞利曼沙	VALLE DE UNZA	台灣	4月8
巴利	IBN BAJAH	台灣	4月8
安達爾士	ANDERS MAERSK	英國	4月8
金星	VENUS	日本	4月8
鶴台達	UNTO HOEDEDAH	台灣	4月8
比爾	BELA KOSMO	日本	4月8
江興	ROSS CAREER	上海	4月8
天馬	TEMA	台灣	4月8
阿拉夏利	AL MUHARRAQ	台灣	4月8
樂好信	NORDHAUSEN	日本	4月8
邦加	BUNGA TERATAI	新加坡	4月8
新次拉	ZIM CANBERRA	澳洲	4月8
迷利柏美利	MAKEVBRETT	日本	4月8
歐羅亞拉	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	4月8
東方青長	ORT, CHIEF	歐洲	4月8
英倫士	DYNAMIC ACE	日本	4月8
蘭蘭地士	JUTLANDIA	歐洲	4月8
派那司基	PIONER NAKHODKI	安南士芝尼	4月8
利來拿素	NL, NASSAU	新加坡	4月8
永昌	OCEAN ACE	台灣	4月8
長裕	OVERWAVE	日本	4月8
柏絲	PAZ ESTRELLA	日本	4月8
士頓瓦	BOSTON MARU	美國	4月8
勝士頓瓦	EVER VICTORY	美國	4月8
南星	ST. COMMERCE	歐洲	4月8
利來士	FAMILY ACE	美國	4月8
瑪麗士	CORNELIA MAERSK	日本	4月8
義士	GISO MARU	日本	4月8
瑪麗士	MARGRETHE MAERSK	波蘭	4月8
亞利	UNRYU	日本	4月8
亞利	PATROCLUS	美國	4月8

出口船期預告

船名	開往	開行日期
GREEN BLESSING	開往海口	月 日
MERRY VIKING	地中海	8月30
BENAVON	歐洲	8月30
CHEVALIER VIBELLE	熱那亞馬賽	8月31
HOWA MARU	歐洲美國	4月2
NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	4月2
JUTLANDIA	歐洲	4月4
NORDHAUSEN	歐洲	4月4
EVER VICTORY	歐洲	4月5
CORNELIA MAERSK	歐洲	4月5
PIONER NAKHODKI	歐洲	4月5
OCEAN ACE	地中海	4月5
ASEAN NATIONS	歐洲	4月5
PATROCLUS	里所本	4月5
SONGKHLA	地中海	4月5
MERCATOR	歐洲	4月7

能代丸	NOSHIRO MARU	地中海	4月
東京灣	TOKYO BAY	漢堡歐洲	4月
勵志	LARCH	地中海	4月

卡克	KRKK	地中海	4月
海潮	OCEAN HOPE	地中海	4月
印、巴、中東線			
班華	MYOMAYWA	仰光	8月
東蒙太	TOHGO MARU	杜拜達曼	8月
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	8月
印度丸	INDUS MARU	波斯灣	8月
利來佛羅里達	NEL, FLORIDA	科倫坡	8月
奧利維京	MERR VIKING	科倫坡	8月
東方飛翼	ORT, EXPRESS	達打	8月
勞海	IRN SHUHAD	波斯灣	4月
大朝加	TARONGA	波斯灣	4月
蘭合蘭	UNION HOEDEDAH	達打	4月
金希拉	GOLD HILLA	科倫坡至曼谷	4月
巴亞	IBN BAJAH	波斯灣	4月
阿拔夏利	AL MUHARRAQ	波斯灣	4月
新沃拉提	ZIM CANBERRA	依力	4月
勝那	SONGKHLA	達打	4月
開台灣	POTOI ISLAND	波斯灣	4月
安納地士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	4月
菊崎丸	HAKOZAKI MARU	杜拜達曼	4月
亞細安國家	ASEAN NATIONS	達打	4月
亞早達	PATROCLUS	達打	4月
非 洲 線			
薩凡拿	SAYANATHAMARU	東非	8月
海德	HEDIN GOODWILL	西非	8月
利來佛羅里達	NEL, FLORIDA	東非	8月
利來本水	NL, HONSHU	南非	8月
新敏丸	SHINSAKURA MARU	東非	8月
巴倫星	BARON STAR	利比亞至巴巴	8月
聖斯提尼	SAINT SUZANNE	利比亞	8月
華利發沙	VALLA DE UNZA	利比亞至巴巴	8月
金希拉	GOLD HILLA	南非	4月
溫珍	WONJIN	利比亞至巴巴	4月
江美	ROSS CAREER	東非	4月
東 南 亞 線			
發達	PETRELO	新加坡巴生	8月
大成功	SUCCESS	馬尼拉	8月
陽光	SUN BRIGHT	新加坡坡港	8月
加馬士基	IGA, MAERSK	印尼	8月
大樹山	TAIFOOOKSHAN	曼谷	8月
特戶丸	KOBE MARU	新加坡	8月
達瓦士	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	4月
溫惹尼士	BENRINNES	馬尼拉	4月
金貝	VENUS	馬尼拉	4月
溫惹尼士	GUNUNG KUMAWA	新加坡巴生	4月
海龍信士	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	4月
榮山丸	EIZAN MARU	曼谷	4月
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	4月
比那	BELA KOSMO	新加坡坡港	4月
榮華維士	DYNAMIC ACE	新加坡坡港	4月
祥安	FORTUNE TRADER	納閩汶萊古晉	4月
達利怡美利	MAKEVERETT	印尼	4月
安城	UNRYU	馬尼拉	4月
必達達	ANDHIKA PUSPITA	印尼	4月
天馬	TEMA	新加坡巴生	4月
義泰丸	GISO MARU	新加坡	4月
義泰丸	OVERWAVE	新加坡巴生	4月

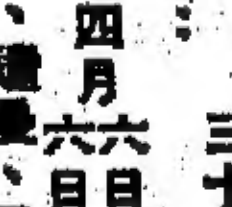
郵	柏絲	PAZESTRELLA	新加坡巴生
古	淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡巴生
郵	新海和	NEW HERO	三寶壟泗水

三行	新加坡 東信	DONG SHIN GAYA LIMA	寶隆海峽 雅加達坡生
興下	倫羅馬士基	LUNA MAERSK	新加坡巴生
三	新羅馬士基	HENRIETTE MAERSK	曼谷新加坡
華	利奧	MAH	曼谷
三	新亞大蘭	ZIM ATALANTA	曼谷
華	依利沙星	ELYSIAN STAR	新加坡巴生
三		東亞、東北亞線	
華	上海	SHANGHAI	上海
興下	聖路易士	SAN LUIS	日本
三	天保	TEMPO	日本
華	光榮德士	GLORY ACE	日本
三	木星	JUPITER	臺灣釜山
華	銀星	SILVER STAR	釜山
興下	靜時	ACE	釜山
三	金星	VENUS	日本
華	華利德士	FAMILY ACE	日本
三	安隆	UNRYU	日本
三		澳洲線	
華	愛寶快輪	ELBE EXPRESS	澳洲
興下	利來本	NL, HONSHU	南美洲
三	依沙蘭	ISLA SALANGO	南美洲
華	文昌	SL, EXCHANGE	美國西岸
三	高麗木星	KOREAN JUPITER	加州紐約
華	富麗	EFTYHIA	南美
興下	卡馬卡	CATAMARCA I	南美
三	金石	GAMZAT TSADASA	溫哥華
華	天保	TEMPO	美國西岸
三	溫寶達德	FRES, VANBUREN	長途
華	海蘭	RIVERBANK	加州比海
興下	姑絲德	MAXIM MICHALOV	加州
三	光榮德士	GLORY ACE	美國西岸
華	恆茂	EVER SUMMIT	加州
三	查理士福	CHARLES LYKES	舊金山美國西岸
興下	利來通	NL, FUKUOKA	南美
三	美國飛兵	AM, LEGION	加州紐約
華	胡佛維格	FRES, HOOVER	加州
三	德隆	SEA, VALLEY FORGE	美國西岸
興下	華利德士	FAMILY ACE	美國西岸
三	利來拿	NL, NASSAU	南美
華	保羅	BARDER ERIAM	洛杉磯的
三	新亞達快輪	ALSTER EXPRESS	加州
興下	亞利達馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約
三	南美	SL, COMMERCE	美國西岸
華	東方冠軍	ORT, CHAMPION	西德溫哥華
三	紅霞	KARA CARSER	加州比海
興下	華利	CHAR LY	加州比海
三		澳洲線	
華	新加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲
興下	大星	BIG GLOARY	新加坡內亞
三	彭浦	POYANG	新西蘭
華	嘉拉普	BUNGA TERATAI	澳洲
三	東方大使	ORT, AMBASSADOR	澳洲
興下	利來利	LYOYD BAKKE	海星特爾
三	新洲	CENTAUR	布星特爾
華	蘭洲	YUEN CHAU	澳洲
三	澳洲企業	AUST, ENTERPRISE	澳洲
興下	寶隆	SAVOY STAR	新加坡內亞

到麗湖(標準時間)麗湖門 到紅磡
上午6時34 上午5時48 上午6時54

時59	8時05	8時10	7時57	
時58	8時04	8時09	7時56	
時57	8時03	8時08	7時55	
時56	8時02	8時07	7時54	
時55	8時01	8時06	7時53	
時54	8時00	8時05	7時52	
時53	7時59	8時04	7時51	
時52	7時58	8時03	7時50	
時51	7時57	8時02	7時49	
時50	7時56	8時01	7時48	
時49	7時55	8時00	7時47	
時48	7時54	7時59	7時46	
時47	7時53	7時58	7時45	
時46	7時52	7時57	7時44	
時45	7時51	7時56	7時43	
時44	7時50	7時55	7時42	
時43	7時49	7時54	7時41	
時42	7時48	7時53	7時40	
時41	7時47	7時52	7時39	
時40	7時46	7時51	7時38	
時39	7時45	7時50	7時37	
時38	7時44	7時49	7時36	
時37	7時43	7時48	7時35	
時36	7時42	7時47	7時34	
時35	7時41	7時46	7時33	
時34	7時40	7時45	7時32	
時33	7時39	7時44	7時31	
時32	7時38	7時43	7時30	
時31	7時37	7時42	7時29	
時30	7時36	7時41	7時28	
時29	7時35	7時40	7時27	
時28	7時34	7時39	7時26	
時27	7時33	7時38	7時25	
時26	7時32	7時37	7時24	
時25	7時31	7時36	7時23	
時24	7時30	7時35	7時22	
時23	7時29	7時34	7時21	
時22	7時28	7時33	7時20	
時21	7時27	7時32	7時19	
時20	7時26	7時31	7時18	
時19	7時25	7時30	7時17	
時18	7時24	7時29	7時16	
時17	7時23	7時28	7時15	
時16	7時22	7時27	7時14	
時15	7時21	7時26	7時13	
時14	7時20	7時25	7時12	
時13	7時19	7時24	7時11	
時12	7時18	7時23	7時10	
時11	7時17	7時22	7時09	
時10	7時16	7時21	7時08	
時9	7時15	7時20	7時07	
時8	7時14	7時19	7時06	
時7	7時13	7時18	7時05	
時6	7時12	7時17	7時04	
時5	7時11	7時16	7時03	
時4	7時10	7時15	7時02	
時3	7時09	7時14	7時01	
時2	7時08	7時13	7時00	
時1	7時07	7時12	6時59	
時0	7時06	7時11	6時58	
時59	7時05	7時10	6時57	
時58	7時04	7時09	6時56	
時57	7時03	7時08	6時55	
時56	7時02	7時07	6時54	
時55	7時01	7時06	6時53	
時54	7時00	7時05	6時52	
時53	6時59	7時04	6時51	
時52	6時58	7時03	6時50	
時51	6時57	7時02	6時49	
時50	6時56	7時01	6時48	
時49	6時55	7時00	6時47	
時48	6時54	6時59	6時46	
時47	6時53	6時58	6時45	
時46	6時52	6時57	6時44	
時45	6時51	6時56	6時43	
時44	6時50	6時55	6時42	
時43	6時49	6時54	6時41	
時42	6時48	6時53	6時40	
時41	6時47	6時52	6時39	
時40	6時46	6時51	6時38	
時39	6時45	6時50	6時37	
時38	6時44	6時49	6時36	
時37	6時43	6時48	6時35	
時36	6時42	6時47	6時34	
時35	6時41	6時46	6時33	
時34	6時40	6時45	6時32	
時33	6時39	6時44	6時31	
時32	6時38	6時43	6時30	
時31	6時37	6時42	6時29	
時30	6時36	6時41	6時28	
時29	6時35	6時40	6時27	
時28	6時34	6時39	6時26	
時27	6時33	6時38	6時25	
時26	6時32	6時37	6時24	
時25	6時31	6時36	6時23	
時24	6時30	6時35	6時22	
時23	6時29	6時34	6時21	
時22	6時28	6時33	6時20	
時21	6時27	6時32	6時19	
時20	6時26	6時31	6時18	
時19	6時25	6時30	6時17	
時18	6時24	6時29	6時16	
時17	6時23	6時28	6時15	
時16	6時22	6時27	6時14	
時15	6時21	6時26	6時13	
時14	6時20	6時25	6時12	
時13	6時19	6時24	6時11	
時12	6時18	6時23	6時10	
時11	6時17	6時22	6時09	
時10	6時16	6時21	6時08	
時9	6時15	6時20	6時07	
時8	6時14	6時19	6時06	
時7	6時13	6時18	6時05	
時6	6時12	6時17	6時04	
時5	6時11	6時16	6時03	
時4	6時10	6時15	6時02	
時3	6時09	6時14	6時01	
時2	6時08	6時13	6時00	
時1	6時07	6時12	5時59	
時0	6時06	6時11	5時58	
時59	6時05	6時10	5時57	
時58	6時04	6時09	5時56	
時57	6時03	6時08	5時55	
時56	6時02	6時07	5時54	
時55	6時01	6時06	5時53	
時54	6時00	6時05	5時52	
時53	5時59	6時04	5時51	
時52	5時58	6時03	5時50	
時51	5時57	6時02	5時49	
時50	5時56	6時01	5時48	
時49	5時55	6時00	5時47	
時48	5時54	5時59	5時46	
時47	5時53	5時58	5時45	
時46	5時52	5時57	5時44	
時45	5時51	5時56	5時43	
時44	5時50	5時55	5時42	
時43	5時49	5時54	5時41	
時42	5時48	5時53	5時40	
時41	5時47	5時52	5時39	
時40	5時46	5時51	5時38	
時39	5時45	5時50	5時37	
時38	5時44	5時49	5時36	
時37	5時43	5時48	5時35	
時36	5時42	5時47	5時34	
時35	5時41	5時46	5時33	
時34	5時40	5時45	5時32	
時33	5時39	5時44	5時31	
時32	5時38	5時43	5時30	
時31	5時37	5時42	5時29	
時30	5時36	5時41	5時28	
時29	5時35	5時40	5時27	
時28	5時34	5時39	5時26	
時27	5時33	5時38	5時25	
時26	5時32	5時37	5時24	
時25	5時31	5時36	5時23	
時24	5時30	5時35	5時22	
時23	5時29	5時34	5時21	
時22	5時28	5時33	5時20	
時21	5時27	5時32	5時19	
時20	5時26	5時31	5時18	
時19	5時25	5時30	5時17	
時18	5時24	5時29	5時16	
時17	5時23	5時28	5時15	
時16	5時22	5時27	5時14	
時15	5時21	5時26	5時13	
時14	5時20	5時25	5時12	
時13	5時19	5時24	5時11	
時12	5時18	5時23	5時10	
時11	5時17	5時22	5時09	
時10	5時16	5時21	5時08	
時9	5時15	5時20	5時07	
時8	5時14	5時19	5時06	
時7	5時13	5時18	5時05	
時6	5時12	5時17	5時04	
時5	5時11	5時16	5時03	
時4	5時10	5時15	5時02	
時3	5時09	5時14	5時01	
時2	5時08	5時13	5時00	
時1	5時07	5時12	4時59	
時0	5時06	5時11	4時58	
時59	5時05	5時10	4時57	
時58	5時04	5時09	4時56	
時57	5時03	5時08	4時55	
時56	5時02	5時07	4時54	
時55	5時01	5時06	4時53	
時54	5時00	5時05	4時52	
時53	4時59	5時04	4時51	
時52	4時58	5時03	4時50	
時51	4時57	5時02	4時49	
時50	4時56	5時01	4時48	
時49	4時55	5時00	4時47	
時48	4時54	4時59	4時46	
時47	4時53	4時58	4時45	
時46	4時52	4時57	4時44	
時45	4時51	4時56	4時43	
時44	4時50	4時55	4時42	
時43	4時49	4時54	4時41	
時42	4時48	4時53	4時40	
時41	4時47	4時52	4時39	
時40	4時46	4時51	4時38	
時39	4時45	4時50	4時37	
時38	4時44	4時49	4時36	
時37	4時43	4時48	4時35	
時36	4時42	4時47	4時34	
時35	4時41	4時46	4時33	
時34	4時40	4時45	4時32	
時33	4時39	4時44	4時31	
時32	4時38	4時43	4時30	
時31	4時37	4時42	4時29	
時30	4時36	4時41	4時28	
時29	4時35	4時40	4時27	
時28	4時34	4時39	4時26	
時27	4時33	4時38	4時25	
時26	4時32	4時37	4時24	
時25	4時31	4時36	4時23	
時24	4時30	4時35	4時22	
時23	4時29	4時34	4時21	
時22	4時28	4時33	4時20	
時21	4時27	4時32	4時19	
時20	4時26	4時31	4時18	
時19	4時25	4時30	4時17	
時18	4時24	4時29	4時16	
時17	4時23	4時28	4時15	
時16	4時22	4時27	4時14	
時15	4時21	4時26	4時13	
時14	4時20	4時25	4時12	
時13	4時19	4時24	4時11	
時12	4時18	4時23	4時10	
時11	4時17	4時22	4時09	
時10	4時16	4時21	4時08	
時9	4時15	4時20	4時07	
時8	4時14	4時19	4時06	
時7	4時13	4時18	4時05	
時6	4時12	4時17	4時04	
時5	4時11	4時16	4時03	
時4	4時10	4時15	4時02	
時3	4時09	4時14	4時01	
時2	4時08	4時13	4時00	
時1	4時07	4時12	3時59	
時0	4時06	4時11	3時58	
時59	4時05	4時10	3時57	
時58	4時04	4時09	3時56	
時57	4時03	4時08	3時55	
時56	4時02	4時07	3時54	
時55	4時01	4時06	3時53	
時54	4時00	4時05	3時52	
時53	3時59	4時04	3時51	
時52	3時58	4時03	3時50	
時51	3時57	4時02	3時49	
時50	3時56	4時01	3時48	
時49	3時55	4時00	3時47	
時48	3時54	3時59	3時46	
時47	3時53	3時58	3時45	
時46	3時52	3時57	3時44	
時45	3時51	3時56	3時43	
時44	3時50	3時55	3時42	
時43	3時49	3時54	3時41	
時42	3時48	3時53	3時40	
時41	3時47	3時52	3時39	
時40	3時46	3時51	3時38	
時39	3時45	3時50	3時37	
時38	3時44	3時49	3時36	
時37	3時43	3時48	3時35	
時36	3時42	3時47	3時34	
時35	3時41	3時46	3時33	
時34	3時40	3時45	3時32	
時33	3時39	3時44	3時31	
時32	3時38	3時43	3時30	
時31	3時37	3時42	3時29	
時30	3時36	3時41	3時28	
時29	3時35	3時40	3時27	
時28	3時34	3時39	3時26	
時27	3時33	3時38	3時25	
時26	3時32	3時37	3時24	
時25	3時31	3時36	3時23	
時24	3時30	3時35	3時22	
時23	3時29	3時34	3時21	
時22	3時28	3時33	3時20	
時21	3時27	3時32	3時19	
時20	3時26	3時31	3時18	
時19	3時25	3時30	3時17	
時18	3時24	3時29	3時16	
時17	3時23	3時28	3時15	
時16	3時22	3時27	3時14	
時15	3時21	3時26	3時13	
時14	3時20	3時25	3時12	
時13	3時19	3時24	3時11	
時12	3時18	3時23	3時10	
時11	3時17	3時22	3時09	

本日新下山
社會主義松江


Y.S.LINE


東 京 丸
M.S. "HAKOARI MARU"
箱 崎 丸
直往：神戶（十天到）、
橫濱、巴拿馬、普羅維登斯
M.S. "YOUNG SPORTSMAN"
青年運動家
四月八日落貨
四月九日開行
直往：香港、廣州、汕頭、多哈、倫敦、紐約、比
如美站、油港、東京、大阪、神戶、橫濱、名古屋、京都、
常陸、關西、新日本汽船（香港）有限公司
地址：百六十六號海山街
電話：HS2008、HS4028、HS1321。

庚辰直通火車時間表

渣華輪船公司

航 線	船 名
西 非	NEDDLOYD KATWIJK 利來吉城
	NEDDLOYD MANTLA 利來馬尼拉
東 非	NEDDLOYD FLORIDA
	NEDDLOYD KOBE 利來高利達 利來納戶
南 非	NEDDLOYD HONSHU
	OCEAN HARVEST 利來康理
	海豐
拉丁美洲	NEDDLOYD FUKUOKA 利來福岡
	NEDDLOYD STREEFERK 利來士必添即
南 美	NEDDLOYD HONSHU 利來高利達
	NEDDLOYD NASSAU 利來拿素
斯里蘭卡	NEDDLOYD FLORIDA 利來高利達

司 4 KY



協成汽船株式

日期 航

14日	西非各埠
14日	西非毛里求斯
11日	南非各埠
11日	拉丁美洲各埠
10日	南美東岸
10日	可銻汶

比娜輪

往 暹羅 曼谷 庇能

直達 星加坡

總代理 協成輪船(香港)有限公司

香港皇后大道中(海傍大廈)二樓一室

電話: H2491225, 250241(十條)

四月三日到
四月四日到

不取出口費

名神汽船株式會社

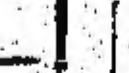
Meishin Line		CA
神戶丸 "KOBÉ MARU"	3月29日到 3月30日開	直航 收
美宗丸 "GISO MARU"	4月5日到 4月6日開	M, ASH
45美宗丸 ISO MARU No. 45	4月8日到 日本抵港	直航 M, 直航
那 拿 MALAYAN BONA	4月13日到 4月14日開	新加坡

接各收貨人
遠來辦理提
貨手續

DAHZUN LINE PROMPT SHIP
香港新嘉坡內亞定期輪船

[illegible]

CORPORATION LTD.
有限公司

<p>有限公司 巨港大廈303室 9 5-246150</p>		<p>NEPTUNE 代理</p>
<p>CAREER "</p>		<p>馬尼拉</p>
<p>里輪 日刺港</p>	<p>Neptune Topaz 2S / 8N Neptune Zircon 2S / 8N Neptune Topaz 4S / 8N Neptune Zircon 2S / 8N</p>	<p>— — 29-30/ 8-8/ —</p>
<p>CAREER "</p>		
<p>里輪 日刺港</p>		
<p>AGOS</p>		<p>總代理： 華泰航業</p>
<p>有限公司 巨港大廈303室</p>		

al Container Lines (Pto)

馬尼拉—香港—星加坡			
全貨櫃定期航線			
香港	星加坡	香港	馬尼拉
—	—	28-27 / 8	28-30
—	27-29 / 8	8-4 / 4	6-8
8-8 / 4	8-8 / 4	14-15 / 4	17-18
10-11 / 4	16-17 / 4	22-23 / 4	25-28

站：葵涌現代貨箱碼頭

坡俄那：萬國航運有限公司

直落亞逸：直落亞逸有限公司

新加坡：新加坡有限公司

凡運往青島的貿易和來料加工等各類貨物，
請來我公司查詢或辦理托運手續。

華夏企業有限公司啓

中國銀行大廈九樓 電話：二四二六一

M.S. "PLOWMAN"

香港總代理：
山下新日本汽船（香港）有限公司
香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓
電話：五一五〇〇八八、五一五〇〇八九
一五〇〇八〇、一四五〇八八

劉伯昆談陶瓷珍品

的即更受愛趨。昨日答覆大費周折時說，英國方面原則上，但確實數字仍未知悉。一位負責人表示，目前已有不少學生及家
 長表示，但今年出外留學人數是否會因加
 簽證手續通常會在七、八月間才辦理。

有特點。他又透露，由故宮博物院編印的《梅》書，四月一日，重慶繼續舉行至作明政陳《梅》書。

團，過涉重洋，投誠求學。對這種情況，政府是要負起責任的。可是在今次英廷拒絕海外學生學費事件中，港府至今對我們漠不關心，坐視不理。

我們滿懷希望到英求學，願以為三、五年後可以學成回港，服務人羣，建設社會。突然，學費狂增，數人學不來，預算大失，眼看著理想將被扼殺。遺憾的是，只聽聞他國政府有支持本國留英學生的經濟措施，而港府對我們卻採取「自生自滅」的政策。

越南難民問：
區來說，港府採取了人道主義，現在我們這外的一羣人學生會的來信

遇到困難，港府却毫無反應，難道我們不是香港居民嗎？

如港府是有誠意關心我們，可採取一些做法，如通達港、英間的特別關係和英廷進行磋商，減少對港生的增費負擔，或設立緊急獎學金或貸款。

在此謹希望全港居民注意這次事件，同情我們的處境，對我們作出實質的支持，為前英的港生爭取合理利益。服務。

南倫敦普魯院華人學生會八月十八日

之品作展

更突暈倒

送院救治情況危殆

【本報訊】一名英皇親衛，昨日下午爬入一個池，幸被巡邏警員時察到，後被救出，送往醫院治療，情況危殆。

傷者高祥，五十五歲，在英皇道三三三號清大風行居住。


昨日下午一時許，高祥與另一位確通溝渠的工人前往大廈後面發售街的一個外售店採辦日用品，後來該工人外出已離去後，高祥獨自爬入沙井內，疏通渠道，但良久久爬回地面，因渠道的街面多處被水淤積，連忙報警。傷者在約二十分鐘後被救起，有關係方面估計傷者可能在渠內吸入毒氣沿氣管死亡。

政務秘書、嘉道小學、學堂及十八個團體，場、上水風爐小學、香港基督教會、海洋公園、中國花園及園玄育等專意示範龍獅舞。

英登山隊

將赴新疆

H231953 或 H204168



JANIN GROUP

明法會

殯建佛教醫院經費

海豚表演暫停

【本報訊】海洋公園管理當局昨廿日宣佈，因海豚表演場地維修，海豚表演暫停。又海豚劇場舉行，將集中於花園劇場舉行。各劇場將照常開演。

【本報訊】港島馬東區定於五六年後遷入民政主任和總理在大平山獅子會

花崗嶺揭幕

件餘百六等栽育花
座講範題專等有培

了。展覽會是由新
與了。展覽會的精
紹了。主席洪兆麟
大埔理民府、北
理民府、新界市
署、源順處、大
六區文藝協進會
合主辦。展覽會
展覽比賽組和非
賽性展覽兩部分
比賽項目分別花

服務處

針、水翼船及摩托船

到碼頭預備登船。

欲訂購遊水酒店房間
免向隅。

電話 5-457021

電話 5-239760

電話 3-672838

電話 3-807193

運輸

，倉庫
般運員工提供

，經濟之服務
貴客解決一切

瓷器是明代五彩的基礎，更為發展及提高。這件五彩花瓶以簡潔的藝術手法，將一對獅子的姿態，繪成開光，開光內分別繪以一「福」、「祿」、「壽」三星和八仙圖案，用彩濃渾，是一件技術與審美相結合的美品。

▲清雍正款天麻釉雙螭尊，這時候在瓷胎上用顏料繪上紋飾，有發展，用料較前為厚，顏色所欣的色澤，色調偏淡，綠

將近一千四百年的歷史，從東漢到清代的瓷器，陶器在歷史的演進、工藝水平的发展都具有極高的藝術價值。

廣東省博物館
逾百件作品
阿本報訊「集古寶主」的一廣東國畫展，昨起在香港藝術館展出。

展品一百四十件，作者包括關山月、黎錦峰、胡指天、黃輝維、陳樹德、姚旦堂、楊光、林煥、張敬鵬等。中、粵、港畫家雲集到廣州。

盆花、小品盆花、蘭花、盆景等共達六日種。展覽會佔地約八萬呎，展品種類繁多，件件精品，不少是名師選出的珍藏或好盆景、蘭藝的師甫，心創作。參展的有

保良局贈車警方

以宣傳道路安全運動

【本報訊】為響應道路安全運動，保良局主席簡從傑昨日代表全體董事將一輛由裝裝約巴士交與警務處，以配合這項義、副警務司武毅代表警方接受車匙。

昨日出席儀式的保良局職員有：主席簡從傑、副主席趙振邦、林玉堯及總經理等

白 甘 蜜
港 船 荷
港 船 荷

久 欠 貨
四 象 石

MIS

澳門旅遊

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東有線等。

週一至週六四時起可於每日中午十二時前
酒店為「現金退稅」預付行房時預付，如
及船票，倘提前至早則可聯運預訂行，可

- 福 頭酒樓處：香港港澳國際中區預備處：皇后大道中萬年大廈地
- 尖沙咀酒樓處：星光行地下商場
- 內西貢處：通河街二二三號

先生植福。

叻思親法會

先人

3 國內與歐美外洋輪轉口
4 港方銀行公金
5 國內深圳市設有轉運站
6 有經驗之各類貨物——
本港搬運服務
保證貴客有快速、便利、
如蒙惠顧垂詢，當即為
運輸，倉庫問題。

[illegible]

明座意員

精彩潮劇戲寶

姑家殺婦孝



 回鄉探親
 最佳信物

仙樂唱片公司出品

九龍聯合道荔枝園14號A10室 電話：3-381755
 總代理：光興(香港)貿易公司 3-857400

日一假座九龍深水埗長發街
八號佛教聯合會辦理登記。
尚未辦皈依人士可即逕
稟體皈依禮同沾佛恩。



100



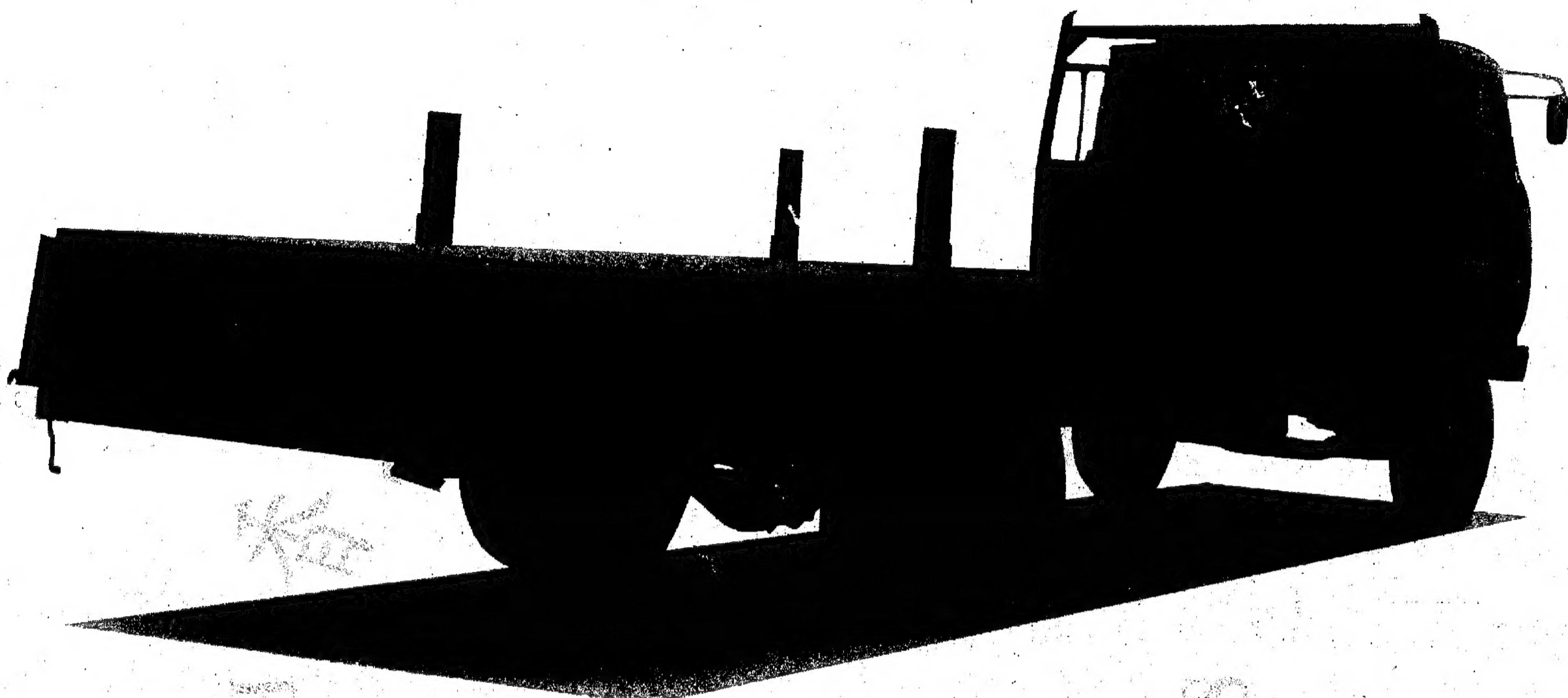
100

斗 泰 壇 車

UD大實力重型貨車之王

首創

原裝木斗 即買即用



日產油渣UD大實力重型貨車系首創原裝鐵斗泥頭車、混凝土車、油缸車、氣墊輸送式水泥缸車、洗隧道車、原廠車身工廠巴士及冷氣豪華旅遊巴士。介紹本港以來備受推崇，用戶與日俱增。現又隆重推出首創原裝木斗重型貨車，節省裝車斗時間及日後車斗維修費用，為本港運輸界建立木斗之新標準。介紹期內，訂價較一般本港裝車斗更為廉宜。



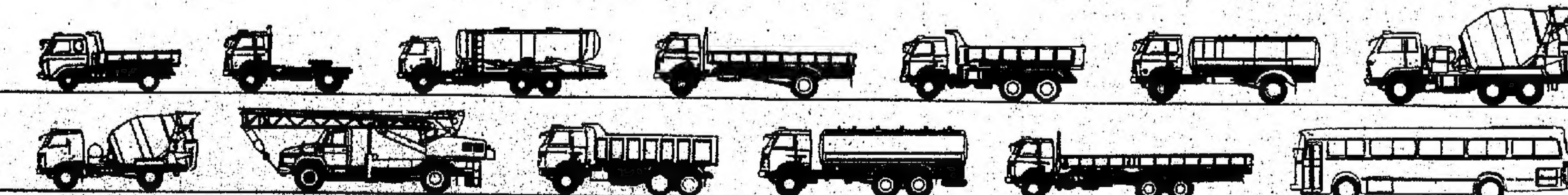
採用粗壯U型鋼和鋼板配合多種精鋼馬蹄，車斗四邊採用3吋×5吋大角鋼，車斗每邊均設有兩條可以拆出之鎖柱中柱，重備有門式支撐板，方便上落特別貨物及確保貨物平穩。車身每邊過分三塊，每塊均由五條鋼板支撐，防止撞擊變形，堅固耐用。地台與尾板之間備有一吋滴水空隙，同時方便卸後泊車位。原廠防泥膠推，防止泥塵散佈。



車斗木料全部經過最新水燻乾科技處理，車斗內備有雙重鎖之強力保護鐵條，裝載重，並有防磨防刮保護，特別輕盈堅固，過長及重物時確保駕駛安全，無後顧之憂。車斗尾板設計向前傾斜兩吋，保障重載時仍能保持車身與地面平衡，行車穩定。安裝前後吊機容易，合辦UD大實力特別推薦意大利名廠「功馬」重型貨車油壓吊機。

現貨供應

做大生意，靠大實力... 人所共知 計真實數，買大實力... 係實用D



重型貨車及巴士之王
各大機構普遍採用



總代理：大馬貨物代理有限公司
合群汽車有限公司

九龍太子道西152號 電話：3-802231 (10線)
九龍彌敦道39號 電話：3-696151 (4線)
香港百德新街58號 電話：5-728188 (4線)
貴客熱線電話 3-818748

新界元朗大馬路218號 電話：12-774206 (4線)
九龍土瓜灣道361號
偉恒昌新邨昌昌閣12號 電話：3-335111



澳門總經銷：
城誠汽車行
澳門水坑尾街三至七號
電話：81377

少談不復得由嚴肅的決定，而必須由管理者和推
動社會的人來計劃分配了。
既然要分配就是說「永遠不夠」的日子已經過去，
學校和學位有遠量的數目，而不應漫無目的地增加，社
會成員平均所受的教育有一個最理想的水平，而並非
越高越好。水平「太過」，就是說有許多「學過所
用」，無法在現有的社會結構中獲得適合他們學養的工
作。

陳耀華專題演講
【本報訊】香港教育工作者聯會定於明
日（星期六）下午三時在會所舉辦學術講座，
題目是《中國科技現代化的前景》，特邀
中文大學物理系陳耀華教授主講，歡迎會員
參加（茶券每位二元）。

仙樂
九龍聯合
總代

行經馬路，南北最大實業
八週年全港二萬餘貨品
由本舖精選，品質保證
中文雜誌合輯贈送三月
十一月四日世界發行
郵寄定價每冊三元
三聯書店、商務印書館、
中華書局、廣益書局、
中國書店、香港聯合書局
各大書行、各大書局、
新加坡、檳城、吉隆坡、
怡保、馬六甲、芙蓉、
（包括郵費）請向發行所



橋言語

以語言為比喻。那麼，這標語就是比諸有力罷？這另一個標語，也是比諸置置的。

「買人命」

如字面去理解，雖然很簡陋，但知能引人體會那被物件聲中自覺的味。讀者却得再用力聽他的心，也必發覺進入來，就彷彿斟酌，句逗字的推擬，目的多是多方面的。但其中一個目的，也是如何把語言送到別一個上。而如何把

「堡壘」裏面的人

「夫婦倆」之三

[illegible]

新北京竹枝詞

貴鄉不用費千金。
長征獨留天地，萬水千山走過來。

二十一
意外重逢生雲霧，眼前再現寶家軍。
洪湖水暖魚爭舞，一陣雷鳴是掌聲。

二十二
亞劇張將打亮，刀光劍影逐英雄。
摸天黑地又三叉口，大鵬驚人西水峰。

二十三
各地都來調遣中，八仙過海轉轉通。
秦腔戲院柳子，一個高聲接上。

二十四
平橋流水同聲言，
半是笑語半是哭。

花
去
百
願
勿
耐

大
公
園

太太的樣
離開
太太的樣
「不慣也是沒法的事，難道作文夫的事，為着太太的快樂，犧牲一下也辦不到嗎？」

活捉江青獨家新聞

一位日本記者在北
，調回東京本社。最近

但是，看樣子是難以出人頭地、引人入勝的了。同樣問題。

同樣，它也有它的特點。因為這名記者在七六年三月，那時，周總理剛逝世兩週的待喪日，剛剛到京兩個星期，就過上了對於一個飽經的記者來說，開門見山就談個千難萬難的機會，可就是如此。這名年輕的人趕到大消息，可說成是馬上暴發出來的。這件事件用相當大的篇幅描述了一九七六年的天安門事件、毛主席逝世、蒞臨四人幫等這些訪勸的情況去一介紹，尚有可讀之處。十月七日獨家採訪的大眾的消息，是英國大衛·皮爾登刊登的。人數衆多的日本記者也都被作者說了頭，這本書又選派了「追擊」被作者說，英美德日外交官來一天天安門，聽了活捉四個人，他回到大使館，打電報要不得要求，低聲得意地告訴給那名英國女記者求證。此說是否真實，待考。

東京

記水華

失落之感之憶

「手裏是扁擔，我很原來熱不熱，佔滿了，道要排。」

九五八

知識分子的震天動地，於是附近一

賣樓租樓爲也？

新屋，如今租一層樓，夜又兩三處。它？租和賣，又有誰欣賞那個磚的價值。香港賣屋的人不少，也

抄了丁先生的
是你自己說還
慣也是没法
直作丈夫的

中國

國務院

世恩最近在接時說，中國政策是以抓煤

無話可說！
意的假期，享
是丁先生而是

炭資源

文澄

我國的煤炭分豐富，品種分佈很廣，在二十九個省

達二千億噸

五，到一九六五年，我國探明煤

目前，有超過一萬公噸。

現、江蘇省、河南省、山東省、安徽省的淮南、北省的開灤、學基地，它造八個煤、

多虧，都是買了地貯貨的一些錢，其一自住，出租其一的。

共買了大廈四三單位都用以



個單
往往
倉，

數目，又是因是，又是一個部分，又是一個層面。

美國二名田徑教練 今起訪華設訓練班

逾二百五十名中國教練將參加

【本報訊】美國田徑教練沃克和史密斯，將於今日開始訪問中國，並為中國田徑教練設訓練班。沃克和史密斯是美國田徑界的名將，他們曾先後在奧運會上奪得金牌。他們此次來華，是應中國田徑協會的邀請，為中國田徑教練提供先進的訓練方法和經驗。據悉，參加訓練班的中國教練將達二百五十人之多。訓練班將為期兩週，內容包括田徑訓練理論、技術、戰術及心理輔導等。沃克和史密斯表示，他們很高興能為中國田徑事業貢獻力量，並希望通過此次訓練班，能與中國教練建立長期的友好關係。

首屆世界杯乒乓球賽 九月將在港舉行

中匈等世界前十六名高手參戰

【本報訊】國際乒乓球聯合會會長伊文斯昨日宣佈，首屆世界杯乒乓球賽將於今年九月在香港舉行。這項比賽是國際乒聯為推廣乒乓球運動而設立的，旨在為世界各國的乒乓球愛好者提供一個交流的平台。參加比賽的選手將包括來自中國、匈牙利、瑞典、日本等國家的前十六名高手。比賽將分為男子單打、女子單打、男子雙打和女子雙打四個項目。香港乒乓球協會表示，他們很高興能承辦這項世界級的比賽，並相信這將有助於提高香港乒乓球運動的水平，並促進國際間的體育交流。

蘇京奧運會 港不應參加

港總領事館長陳永光表示

【本報訊】香港總領事館長陳永光昨日表示，香港不應參加在蘇聯舉行的奧運會。陳永光指出，蘇聯在國際體育事務上一直採取歧視性的政策，這與國際奧委會的原則相違背。他認為，香港作為一個國際化城市，應該保持中立，不應捲入政治爭端。此外，陳永光還提到，參加蘇聯奧運會可能會對香港的國際聲譽產生負面影響。他呼籲國際奧委會和各國體育組織，應堅持公平、公正的原則，確保奧運會的純潔性。

愉園今晚上演好戲

卡路士替施復出再展雄風

【本報訊】愉園足球隊今晚將在主場迎戰勁敵卡路士。卡路士是愉園的前鋒，他曾在球隊效力多年，為球隊立下了汗馬功勞。雖然他目前效力於其他球隊，但卡路士的技術和經驗使他成為愉園不可忽視的對手。愉園教練表示，他們將全力以赴，爭取在比賽中取得好成績。卡路士也表示，他很高興能重返愉園，並希望通過自己的努力，為球隊貢獻力量。比賽預計將非常精彩，值得球迷們前往觀看。

事三二《星球杯》 力努年多枉不

錄筆華 邵 述口輝俊廖

【本報訊】在《星球杯》足球賽中，中國隊表現出色，最終奪得冠軍。這支球隊在比賽中展現了強大的實力和團隊精神，給觀眾留下了深刻的印象。中國隊教練表示，球員們在比賽中發揮出了最佳水平，這離不開教練組的悉心指導和隊友們的相互支持。中國足球協會也對中國隊的表現表示讚賞，並認為這將有助於提高中國足球的水平，並為未來的國際比賽積累經驗。

新鴻基財務有限公司

中區皇后大道中32號

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	12.500%	三個月	14.750%
一個月	13.750%	六個月	15.250%
二個月	14.375%	一年	14.500%

(最低存款額 HK \$50,000)

因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：

總行	分行	電話
總行	5-261211, 5-254976	
銅鑼灣分行	5-255715, 5-213126	
西區分行	5-771475, 5-771459	
太古城分行	5-480252, 5-481258	
旺角分行	5-685245, 5-685246	
佐敦分行	3-856033, 3-856034	
彌敦分行	3-301348, 3-857873	
觀塘分行	3-450291, 3-450292	
元朗分行	12-790236, 12-792050	

世界賽工作小組 昨舉行首次會議

盧志強提出小組成員

【本報訊】世界賽工作小組昨日舉行了首次會議，由盧志強主持。會議討論了小組的組成、職責以及未來的工作計劃。盧志強在會上提出了小組成員的人選，並強調了小組成員之間的協作和溝通的重要性。他表示，小組將致力於提高比賽的組織水平和觀眾的觀賽體驗。會議在熱烈的氣氛中結束，與會人員對小組的未來工作充滿信心。

太古地產有限公司

截至一九七九年十二月三十一日止年度
綜合業績及一九七九年末期息

太古地產有限公司截至一九七九年十二月三十一日止年度綜合業績如下：

	一九七九年 港幣百萬元	一九七八年 港幣百萬元	一九七七年 港幣百萬元
營業額	747.8	430.8	205.1
除稅前溢利	300.9	220.9	133.4
稅項	47.0	37.4	22.8
除稅後溢利	253.9	183.5	110.6
少數股東權益	16.0	31.6	11.0
本年度溢利	237.9	171.9	99.6
溢利之分析：			
物業發展	170.2	118.9	67.6
投資	67.7	53.0	32.0
	237.9	171.9	99.6
香港	201.3	159.3	90.6
美國	30.5	7.2	4.2
馬來西亞	6.1	5.4	4.8
	237.9	171.9	99.6
每股盈利	88.7仙	49.7仙	30.8仙
每股派息：			
中期息	11.0仙	8.0仙	6.5仙
末期息——建議派發	31.0仙	20.0仙	12.0仙
	42.0仙	28.0仙	18.5仙
每股資產值	8.60元	3.17元	2.38元

主席報告書摘要：

- 每股盈利增加38%。
- 投資物業由獨立估值師估值達港幣3,029,000,000元，計入一九七九年重估增值後每股賬面資產淨值達港幣8.60元，比一九七八年十二月三十一日每股賬面資產淨值增加171%。
- 建議派發末期息每股31仙——全年派息比前一年度增加50%。
- 一九八零年溢利將有顯著增加。

董事局主席 霍力治

香港，一九八零年三月二十七日

三洋

M2429F/N 收音錄音機

外型輕巧易攜帶
設備齊全效果佳

SANYO

三洋電器有限公司
電話：245114 (7線)
三洋廣州維修服務中心地址：
廣州市東路黃花新邨廿四號
三洋無線電器材公司
三洋無線電器材公司可代辦
請到各大電器行及三洋列名經銷商

銀行華員會比賽 廿一日截止報名

【本報訊】香港銀行華員會比賽，現正接受報名。比賽項目包括男子單打、女子單打、男子雙打、女子雙打、混合雙打等。報名截止日期為本月二十一日。有意參加的華員請儘快報名。比賽旨在促進銀行華員之間的交流，並提高他們的體育水平。

足總教練問題 暫時仍難決定

【本報訊】足總教練的人選問題，目前仍無定論。足總主席表示，他們正在考慮各種可能性，並希望找到一位合適的人選來擔任教練。目前，足總正在與多位候選人進行接觸，並對他們的背景和能力進行評估。預計在未來幾個月內，足總將做出最終決定。

現代啟示錄

耗資四千萬元！
耗資四千萬元！
耗資四千萬元！

國國明文普
寶華珠華方慶

法蘭西斯哥哥拉

漢文化發展有限公司緊急通知

本公司此次主辦「漢文化發展有限公司」展覽，一連五天在美麗華酒店舉行。展覽內容豐富，包括漢代文物、書畫、服飾等。歡迎各界人士踴躍參觀。展覽時間為本月二十八日至三月二日。詳情請洽本公司。

太古地產有限公司

太古集團
香港太古大廈

氣象日

是世界氣象日。一九五〇年世界氣象組織正式成立，決定每年三月二十日為世界氣象日。今年是世界氣象日五十年紀念。氣象日旨在提高公眾對氣象的認識，並強調氣象在人類生活中的重要性。

